



BOSCH

Register your
new device on
MyBosch now and
get free benefits:
**[bosch-home.com/
welcome](https://bosch-home.com/welcome)**



Combină frigorifică

KFD96..

[ro] Manual de utilizare



Informații și explicații suplimentare pot fi găsite online. Scanați codul QR de pe pagina de pornire.



Cuprins

1 Siguranța	3	6.1 Suport	16
1.1 Instrucțiuni generale	3	6.2 Suportul pentru sticle	16
1.2 Utilizarea conform destinației	4	6.3 Tava de congelare	16
1.3 Limitare a cerului de utilizatori	4	6.4 Sertarul de depozitare	17
1.4 Transportul în siguranță	4	6.5 Sertarul cu regulator de umiditate pentru fructe și legume	17
1.5 Instalarea în siguranță	4	6.6 Compartimentul pentru unt și brânzeturi	18
1.6 Utilizarea în siguranță	6	6.7 Suportul de pe ușă	18
1.7 Aparat deteriorat	8	6.8 Recipientul pentru cuburi de gheață	18
2 Prevenirea prejudiciilor materiale	9	6.9 Accesorii	18
3 Protecția mediului și economisirea	9	7 Utilizarea de bază	19
3.1 Predarea la deșeuri a ambalajului	9	7.1 Pornirea aparatului	19
3.2 Economisirea de energie	10	7.2 Instrucțiuni de utilizare	19
4 Instalarea și conectarea	10	7.3 Deconectarea aparatului	19
4.1 Pachetul de livrare	10	7.4 Reglarea unității de temperatură	19
4.2 Criteriile privind locul de instalare	11	7.5 Setarea temperaturii	19
4.3 Montarea aparatului	11	7.6 Blocarea tastelor	20
4.4 Pregătirea aparatului pentru prima punere în funcțiune	11	8 Funcțiile suplimentare	20
4.5 Conectarea aparatului la racordul pentru apă potabilă	11	8.1 Super-răcirea	20
4.6 Racordarea electrică a aparatului	12	8.2 Funcția Super-congelare automată	20
5 Cunoașterea	13	8.3 Funcția Super-congelare manuală	21
5.1 Aparatul	13	8.4 Modul de repaos	22
5.2 Panou de comandă	14	8.5 Înstăințarea privind înlocuirea filtrului	22
5.3 Panoul de comandă (submeniu)	15	9 Alarma	22
5.4 Elementele de comandă (distribuitorul de gheață și de apă)	16	9.1 Alarma de ușă deschisă	22
6 Dotarea	16	9.2 Alarma de temperatură înaltă	22
		10 Home Connect	23
		10.1 Configurarea Home Connect	24

10.2 Conectarea legăturii la rețeaua locală WLAN (Wi-Fi)	24	13.2 Dozator de gheață și apă	29
10.3 Deconectarea legăturii la rețeaua locală WLAN (Wi-Fi)	24	14 Dezghețarea	31
10.4 Instalarea actualizării software-ului Home Connect	24	14.1 Dezghețarea compartimentului frigider	31
10.5 Resetarea setărilor Home Connect	24	14.2 Decongelarea în interiorul compartimentului congelator	31
10.6 Telediagnoza	24	15 Curățare și îngrijire	31
10.7 Protecția datelor	25	15.1 Pregătirea aparatului în vederea curățării	31
11 Compartiment frigider	25	15.2 Curățarea aparatului	31
11.1 Recomandări privind depozitarea alimentelor în compartimentul frigider	25	15.3 Scoaterea pieselor din dotare	32
11.2 Zonele de răcire din compartimentul frigider	25	15.4 Demontarea componentelor aparatului	34
12 Compartimentul congelator ...	26	16 Remediați defecțiunile	34
12.1 Capacitatea de congelare	26	16.1 Pană de curent	40
12.2 Utilizarea completă a spațiului de congelare	26	16.2 Efectuarea autotestării aparatului	41
12.3 Recomandări privind depozitarea alimentelor în compartimentul congelator	26	17 Depozitarea și eliminarea	41
12.4 Recomandări privind congelarea alimentelor proaspete ..	26	17.1 Scoaterea din funcțiune a aparatului	41
12.5 Valabilitatea alimentelor congelate la -18 °C (0 °F)	27	17.2 Predarea aparatului vechi	41
12.6 Metode de decongelare a alimentelor congelate	27	18 Serviciul clienți	42
13 Sistemul de apă	27	18.1 Număr de produs (E-Nr.), număr de fabricație (FD) și număr de ordine (Z-Nr.)	43
13.1 Filtrul de apă	27	19 Date tehnice	43
		19.1 Informații despre software-ul gratuit și Open Source	43
		20 Declarație de conformitate	44



1 Siguranța

Respectați următoarele instrucțiuni de siguranță.

1.1 Instrucțiuni generale

- Citiți cu atenție acest manual.

- Păstrați instrucțiunile, precum și informațiile producătorului în vederea utilizării ulterioare sau înmânării acestora următorului proprietar.
- Nu este permisă punerea în funcțiune a aparatului dacă acesta a fost deteriorat în timpul transportului.

1.2 Utilizarea conform destinației

Utilizați acest aparat numai:

- pentru răcirea și congelarea alimentelor, pentru prepararea gheții și pentru distribuția apei.
- în locuința proprie și în încăperi închise din mediul casnic.
- până la o înălțime de până la 2000 m deasupra nivelului mării.

1.3 Limitare a cercului de utilizatori

Acest aparat poate fi folosit de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau fără experiență și/sau cunoștințe numai dacă sunt supravegheați sau au fost instruiți referitor la utilizarea în siguranță a aparatului și au înțeles pericolele care rezultă din aceasta.

Copiii nu trebuie lăsați să se joace cu aparatul.

Curățarea și întreținerea curentă efectuată de utilizator nu sunt permise copiilor dacă nu sunt supravegheați.

Copii cu vârsta cuprinsă între 3 și 8 ani pot încărca și descărca combina frigorifică.

1.4 Transportul în siguranță

AVERTISMENT – Pericol de rănire!

Greutatea mare a aparatului poate conduce la vătămări în momentul ridicării acestuia.

- Nu ridicați singur aparatul.

1.5 Instalarea în siguranță

AVERTISMENT – Pericol de electrocutare!

Instalările executate incorect sunt periculoase.

- Aparatul se va conecta și utiliza numai conform datelor de pe plăcuța cu date tehnice.
- Aparatul se va racorda doar la o priză de curent alternativ cu împământare, instalată regulamentar.

- ▶ Sistemul de protecție a instalației de alimentare cu energie electrică a clădirii trebuie să fie instalat corect.
 - ▶ Nu racordați aparatul la o altă sursă de comutare, de exemplu, la un comutator temporizat sau la un sistem de comandă de la distanță.
 - ▶ După montarea aparatului, ștecherul cablului de alimentare electrică trebuie să fie accesibil; dacă accesul liber nu este posibil, în instalația electrică permanentă trebuie să fie montat un separator de faze pentru toții polii conform condițiilor din dispozițiile de instalare.
 - ▶ La amplasarea aparatului acordați atenție cablului de alimentare de la rețea să nu fie înțepenit într-un loc sau deteriorat.
- O izolație deteriorată a cablului de alimentare electrică este periculoasă.
- ▶ Cablul de alimentare electrică nu trebuie să intre niciodată în contact cu surse de căldură.

⚠ AVERTISMENT – Pericol de explozie!

Dacă orificiile de ventilare ale aparatului sunt obstrucționate, se pot produce scurgeri de agent frigorific, ceea ce poate duce la producerea unui amestec inflamabil de gaz și aer.

- ▶ Nu obstrucționați orificiile de ventilare din carcasa aparatului sau pe cele din carcasa de montare.

⚠ AVERTISMENT – Pericol de incendiu!

Utilizarea unui cablu prelungitor de alimentare electrică sau a unui adaptor neadecvat este periculoasă.

- ▶ Nu utilizați prelungitoare sau blocuri de prize multiple.
- ▶ Utilizați numai adaptoare și cabluri de alimentare de la rețea care au fost avizate de producător.
- ▶ În cazul în care cablul de alimentare de la rețea este prea scurt și nu aveți la dispoziție un cablu de alimentare de la rețea mai lung contactați un atelier specializat în domeniul electric pentru a adapta instalația electrică din casă.

Șinele de prize multiple portabile sau adaptoarele portabile se pot supraîncălzi și pot duce la producerea unui incendiu.

- ▶ Nu amplasați șinele de prize multiple portabile sau adaptoarele portabile pe partea posterioară a aparatului.

1.6 Utilizarea în siguranță

⚠ AVERTISMENT – Pericol de electrocutare!

Pătrunderea umidității în interiorul aparatului poate provoca electrocutarea.

- ▶ Utilizați aparatul numai în spații închise.
- ▶ Nu expuneți niciodată aparatul la căldură și umiditate excesive.
- ▶ Nu utilizați pentru curățarea aparatului aparate de curățat cu jet sub presiune sau cu jet de abur.

⚠ AVERTISMENT – Pericol de asfixiere!

Copiii se pot înfășura în ambalaj sau și-l pot trage pe cap, asfixiindu-se.

- ▶ Nu lăsați copii în apropierea ambalajului.
 - ▶ Nu lăsați copii să se joace cu materialul de ambalaj.
- Copii pot aspira sau înghiți piesele mici și se pot asfixia.
- ▶ Nu lăsați copii în apropierea pieselor mici.
 - ▶ Nu lăsați copii să se joace cu piesele mici.

⚠ AVERTISMENT – Pericol de explozie!

În cazul deteriorării circuitului de agent frigorific, agenții frigorifici inflamabili se pot scurge sau pot exploda.

- ▶ Pentru a accelera procesul de dezghețare, nu utilizați alte dispozitive mecanice sau alte produse decât cele recomandate de producător.
- ▶ Desprindeți alimentele înțepenite utilizând un obiect cu vârf bont, de exemplu, coada unei linguri din lemn.

Produsele cu gaze propulsoare inflamabile și substanțele explozive pot exploda, de exemplu, spray-urile.

- ▶ Nu depozitați în aparat produse care conțin gaze propulsoare inflamabile sau materiale explozive.

⚠ AVERTISMENT – Pericol de incendiu!

Aparatele electrice din interiorul aparatului, precum aparatele de încălzire sau aparatele electrice de produs gheață, pot duce la producerea unui incendiu.

- ▶ Nu introduceți aparate electrice în interiorul aparatului.

⚠️ AVERTISMENT – Pericol de rănire!

Recipientele cu băuturi care conțin dioxid de carbon pot plesni.

- ▶ Nu depozitați în compartimentul congelator recipiente cu băuturi care conțin dioxid de carbon.

În cazul scurgerii agentului frigorific inflamabil și gazelor nocive, există pericolul de vătămare a ochilor.

- ▶ Nu deteriorați tubulatura circuitului de agent frigorific și izolația. Aparatul se poate răsturna.
- ▶ Nu vă urcați pe soclu, pe etajerele extractibile sau pe uși și nu vă sprijiniți pe acestea.

⚠️ AVERTISMENT – Pericol de degerături!

Contactul cu alimentele congelate și suprafețele reci se poate sol-
da cu degerături.

- ▶ Nu introduceți niciodată în gură alimentele congelate imediat după ce le-ați scos din congelator.
- ▶ Evitați contactul îndelungat al alimentelor congelate, gheții și suprafețelor din compartimentul congelator cu pielea.

⚠️ PRECAUȚIE – Pericol de afectare a sănătății!

Pentru a preveni contaminarea alimentelor, țineți cont de următoarele recomandări.

- ▶ Dacă ușa este lăsată deschisă pentru mai mult timp, temperatura din interiorul compartimentelor aparatului ar putea crește.
- ▶ Curățați cu regularitate suprafețele care ar putea în contact cu alimentele și sistemele de evacuare accesibile.
- ▶ Clătiți sistemul de apă dacă nu s-a extras apă din acesta timp de 5 zile.
- ▶ Depozitați carnea crudă și peștele în recipientele adecvate din compartimentul frigider astfel încât celelalte alimente să nu intre în contact cu sau să se ecurgă peste acestea.
- ▶ Dacă combina frigorifică este menținută goală pentru mai mult timp, deconectați-o, dezghețați-o, curățați-o și lăsați ușa deschisă pentru a preveni formarea mucegaiului.

Piese metalice sau cu aspect metalic ale aparatului pot conține aluminiu. Dacă alimentele acide intră în contact cu componentele din aluminiu, ionii de aluminiu pot pătrunde în alimente.

- ▶ Nu consumați alimentele contaminate.

1.7 Aparat deteriorat

AVERTISMENT – Pericol de electrocutare!

Un aparat deteriorat sau un cablu de alimentare de la rețea deteriorat este periculos.

- ▶ Nu utilizați niciodată un aparat deteriorat.
- ▶ Nu trageți niciodată de cablul de alimentare electrică pentru a deconecta aparatul de la rețeaua de alimentare electrică. Scoateți întotdeauna din priză ștecherul cablului de alimentare electrică.
- ▶ Dacă aparatul sau cablul de alimentare electrică este deteriorat, scoateți imediat ștecherul din priză sau decuplați siguranța din cutia cu siguranțe și închideți robinetul de apă.
- ▶ Contactați unitatea de service abilitată. → *Pagina 42*

Reparațiile executate incorect sunt periculoase.

- ▶ Numai personalul de specialitate are permisiunea de a efectua lucrări de reparații la nivelul aparatului.
- ▶ La reparația aparatului trebuie utilizate numai piese de schimb originale.
- ▶ În cazul în care cablul de alimentare la rețeaua electrică sau cablul de racordare al acestui aparat se deteriorează, el trebuie înlocuit cu un cablu de alimentare la rețeaua electrică special, care poate fi achiziționat de la producător sau de la unitățile service abilitate ale acestuia.

AVERTISMENT – Pericol de incendiu!



În cazul deteriorării țevilor, se pot produce scurgeri de agent frigorific inflamabil și de gaze toxice care se pot aprinde.

- ▶ Mențineți aparatul la distanță de sursele de foc și de aprindere.
- ▶ Aerisiți încăperea.
- ▶ Deconectați aparatul. → *Pagina 19*
- ▶ Scoateți din priză fișa cablului de alimentare electrică sau deconectați siguranța de la tabloul de siguranțe.
- ▶ Contactați unitatea de service abilitată. → *Pagina 42*

2 Prevenirea prejudiciilor materiale

ATENȚIE

Greutatea mare a aparatului sau înclinarea rolelor aparatului pot provoca deteriorarea pardoselii în cazul deplasării aparatului.

- ▶ Transportați aparatul cu ajutorul unui cărucior.
- ▶ În cazul modificării poziției aparatului, utilizați o protecție pentru pardoseală și nu deplasați aparatul în zigzag.

La închiderea ușii aparatului, aparatul poate suferi deteriorări dacă montantul ușii este rabatat în poziție deschisă.

- ▶ Nu rabatați niciodată în poziție deschisă montantul ușii.
- ▶ Dacă montantul ușii este rabatat în poziție deschisă, rabatați-l în poziție închisă înainte de a închide ușa aparatului.

Aparatul poate suferi deteriorări dacă soclul, glisierile sau ușile acestuia sunt utilizate ca suprafețe de așezare sau de urcare.

- ▶ Nu vă urcați pe aparat, pe soclu, pe rafturile extractibile sau pe uși și nu vă sprijiniți pe acestea.

O presiune prea mică sau prea mare a apei poate afecta funcționarea aparatului.

- ▶ Asigurați-vă că presiunea apei din instalația de alimentare cu apă este de cel puțin 200 kPa (2 bari) și de maximum 800 kPa (8 bari).
- ▶ Atunci când presiunea apei depășește valoarea maximă, trebuie instalată o supapă de decompresie între racordul pentru apă potabilă și setul de furtunuri al aparatului.

Furtunurile de apă modificate sau deteriorate pot cauza producerea de

pagube materiale sau deteriorarea aparatului.

- ▶ Nu este permisă îndoirea, ștrangularea, modificarea sau tăierea furtunurilor de apă.
- ▶ Utilizați numai furtunurile de apă livrate împreună cu aparatul sau furtunuri de schimb originale.
- ▶ Nu reutilizați niciodată furtunurile de apă uzate.
- ▶ Nu trageți niciodată de furtunul de apă de la panoul din spate al aparatului.

În cazul contaminării cu ulei sau unsoare, piesele din plastic și garniturile de etanșare ale ușii pot deveni poroase.

- ▶ Componentele din material plastic și garniturile de etanșare ale ușii trebuie păstrate curate, fără urme de ulei și unsoare.

Piesele metalice sau cu aspect metalic ale aparatului pot conține aluminiu. La contactul cu alimentele acide, alumiuniul se corodează și se decolorează.

- ▶ Depozitați în aparat numai alimente ambalate.

Nu curățați piesele din dotare și accesorii în mașina de spălat vase, în caz contrar, acestea se pot deforma sau decolora.

- ▶ Nu curățați niciodată piesele din dotare și accesorii în mașina de spălat vase.

3 Protecția mediului și economisirea

3.1 Predarea la deșeuri a ambalajului

Ambalajele sunt ecologice și reciclabile.

ro Instalarea și conectarea

- ▶ Eliminați componentele separat, în funcție de tipul acestora.

3.2 Economisirea de energie

Dacă respectați aceste instrucțiuni, aparatul dvs. va consuma mai puțină energie electrică.

Alegerea locului de instalare

- Protejați aparatul împotriva radiațiilor solare directe.
- Amplasați aparatul la o distanță cât mare posibil față de calorifere, aragazuri și de alte surse de căldură:
 - la o distanță de 30 mm față de aparatele electrice și pe gaz.
 - Păstrați o distanță de 300 mm față de aparatele de gătit pe petrol sau cărbuni.
- Nu acoperiți și nu obturați orificiile de ventilare exterioare.

Economisirea de energie în timpul funcționării

Observație: Ordinea în care sunt amplasate piesele din dotare nu are nicio influență asupra consumului de energie al aparatului.

- Deschideți numai pentru scurt timp ușa aparatului și închideți-o repede.
- Nu acoperiți și nu obturați niciodată orificiile de ventilare interioare sau pe cele exterioare.
- Transportați alimentele cumpărate într-o sacoșă izotermă și depozitați-le rapid în aparat.
- Alimentele și băuturile calde trebuie lăsate să se răcească înainte de a le depozita.
- Pentru a putea utiliza temperatura scăzută a alimentelor congelate, așezați-le în vederea decongelării în compartimentul frigider.

- Lăsați întotdeauna puțin spațiu între alimente și peretele posterior al aparatului.
- Aspirați praful de pe grilajele de ventilație exterioare.

Modul de economisire a energiei de la panoul de comandă

Dacă aparatul nu este utilizat, panoul de comandă comută automat în modul de economisire a energiei.

În modul de economisire a energiei de la panoul de comandă, opțiunea de selecție a dozatorului de gheață și apă are o luminozitate redusă.

Observații

- Dacă Super-răcirea este conectat, se aprinde "super" (compartiment frigider).
- Dacă Super-congelare este conectat, se aprinde "super" (compartiment congelator).

Modul de economisire a energiei de la panoul de comandă se dezactivează imediat ce acționați panoul de comandă, apăsați butonul de distribuire sau deschideți ușa.

4 Instalarea și conectarea

4.1 Pachetul de livrare

După dezambalare, verificați dacă pachetul de livrare este complet și asigurați-vă că niciuna dintre piese nu prezintă deteriorări rezultate în timpul transportului.

În caz de reclamații, adresați-vă distribuitorului de la care ați cumpărat aparatul sau Serviciului nostru de Asistență pentru Clienți
→ *Pagina 42.*

Pachetul de livrare conține:

- Aparat independent

- Dotări și accesorii ¹
- Material de montare
- Instrucțiuni de montare
- Instrucțiuni de utilizare
- Lista cu unitățile de service abilitate
- Anexa garanției ²
- Eticheta energetică
- Informații referitoare la consumul de energie și nivelul de zgomot
- Informații privind Home Connect

4.2 Criteriile privind locul de instalare

AVERTISMENT

Pericol de explozie!

Dacă aparatul este instalat într-o încăpere prea mică, se poate scurge agent frigorific și se poate produce un amestec inflamabil de gaz și aer.

- ▶ Instalați aparatul numai într-o încăpere care are un volum de minimum 1 m³ per 8 g de agent frigorific. Cantitatea de agent frigorific este specificată pe plăcuța cu date tehnice.

→ "Aparatul", Fig. **1** **9**
Pagina 14

Greutatea aparatului poate fi de până la 155 kg, în funcție de model.

Pentru a stabili greutatea aparatului, suportul acestuia trebuie să fie suficient de stabil.

Suprafața trebuie să fie plană.

Acest aparat frigorific este destinat utilizării la temperaturi ambiante cuprinse între 10 °C și 43 °C.

Aparatul este complet funcțional la temperatura admisă a încăperii.

Dacă aparatul funcționează la temperaturi mai joase ale încăperii, pot fi excluse defecțiuni ale aparatului la o

temperatură de până la 5 °C a încăperii.

Montarea suprapusă și montarea alăturată

Dacă doriți să montați suprapus sau alăturat 2 aparate frigorifice, trebuie să asigurați între acestea o distanță de minimum 150 mm. Pentru anumite aparate este posibilă montarea fără necesitatea asigurării unei distanțe minime între acestea. Consultați-vă cu comerciantul de specialitate sau cu proiectantul bucătăriei.

4.3 Montarea aparatului

- ▶ Montați aparatul conform instrucțiunilor de montare atașate.

4.4 Pregătirea aparatului pentru prima punere în funcțiune

1. Scoateți materialele cu informații.
2. Îndepărtați foliile de protecție și siguranțele de transport, de exemplu, banda adezivă și cartonul.
3. Curățați aparatul. → *Pagina 31*

4.5 Conectarea aparatului la racordul pentru apă potabilă

Cerințe

- La racordul de apă este instalată o supapă unghiulară, care este accesibilă după instalarea aparatului.
 - Racordul de apă a fost verificat, iar calitatea apei potabile este corespunzătoare.
1. Evacuați apa prin intermediul racordului pentru apă de la instalația

¹ În funcție de dotările aparatului

² Nu este disponibil în toate țările

locuinței, până când apa nu mai prezintă depuneri sau turbiditate. În cazul în care apa potabilă prezintă turbiditate sau depuneri permanente, instalați un sistem de filtrare a apei.

2. Instalați racordul pentru apă la aparat conform instrucțiunilor de montare.

4.6 Racordarea electrică a aparatului

1. Introduceți fișa cablului de alimentare electrică în aparat.

2. Introduceți ștecherul cablului de alimentare de la rețea al aparatului în priză.

Datele privind racordarea aparatului sunt disponibile pe plăcuța cu date tehnice.

→ "Aparatul", Fig. **1** / **9**

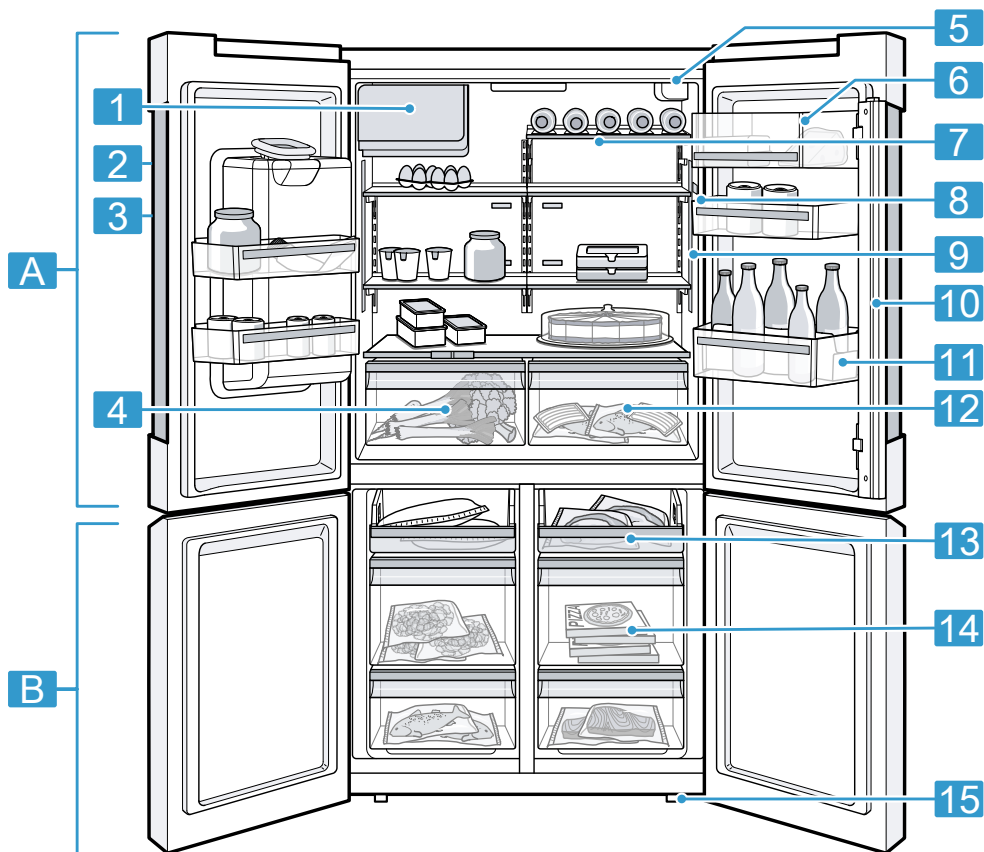
Pagina 14

3. Verificați ca ștecherul de la rețea să fie fixat bine.
- ✓ Panoul de comandă prezintă o animație și este blocat.
 - ✓ Aparatul este gata de funcționare atunci când animația se încheie, iar indicatoarele de temperatură se aprind.

5 Cunoașterea

5.1 Aparatul

Aici găsiți o privire de ansamblu asupra componentelor aparatului dvs.



1

Este posibil să existe diferențe între aparat și imagini în ceea ce privește dotarea și dimensiunea.

A

Compartimentul de răcire
→ *Pagina 25*

B

Compartimentul congelator
→ *Pagina 26*

1

Compartiment pentru cuburi de gheață

2

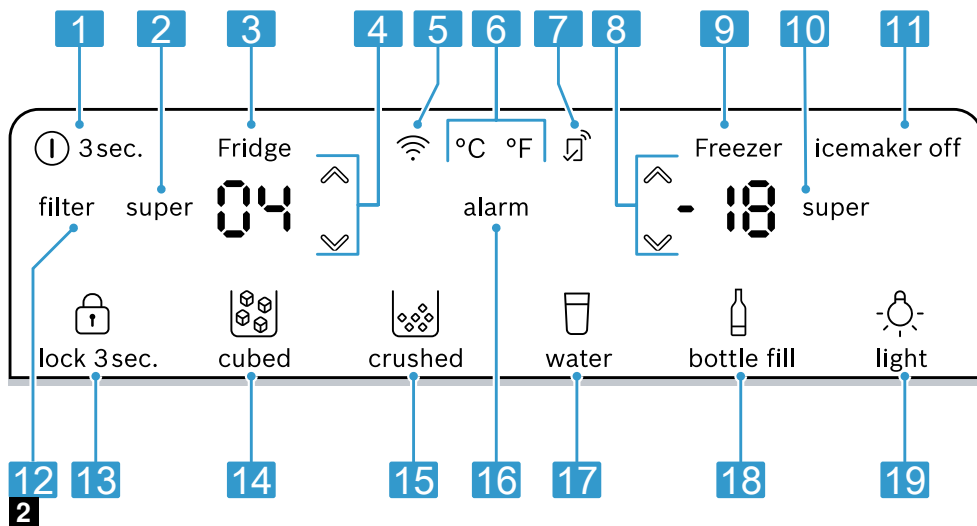
Panou de comandă
→ *Pagina 14*

- 3** Dozator de gheață și apă → *Pagina 29*
- 4** Sertarul cu regulator de umiditate pentru fructe și legume → *Pagina 17*
- 5** Filtrul de apă → *Pagina 27*
- 6** Compartimentul pentru unt și brânzeturi → *Pagina 18*
- 7** Suportul pentru sticle → *Pagina 16*
- 8** Sistemul de iluminare

- 9** Plăcuța de identificare → *Pagina 43*
- 10** Montantul ușii cu protecție împotriva condensului → *Pagina 9*
- 11** Suport de pe ușă pentru suprafețe mari → *Pagina 18*
- 12** Sertarul de depozitare → *Pagina 17*
- 13** Tavă compartiment congelator → *Pagina 16*
- 14** Recipient pentru alimente congelate → *Pagina 33*
- 15** Picior cu filet

5.2 Panou de comandă

Prin intermediul elementului de operare setați toate funcțiile aparatului dvs și primiți informații cu privire la stadiul de operare.



- 1** ① 3 sec. pornește sau oprește aparatul.
- 2** super (compartiment frigider) activează sau dezactivează Super-răcirea.
- 3** Afișează în °F sau °C temperatura reglată din compartimentul frigider.

- 4** ∇/∧ (compartiment frigider) reglează temperatura din compartimentul frigider.
- 5** ① conectează sau deconectează racordul la rețeaua locală WLAN (Wi-Fi).
- 6** °C/°F modifică unitatea de temperatură.

-
- 7**  se aprinde atunci când setările definite de utilizator sunt setate prin intermediul aplicației Home Connect. Mai multe informații găsiți în cadrul aplicației Home Connect.
-
- 8**  (compartiment congelator) setează temperatura compartimentului congelator.
-
- 9** Afișează în °F sau °C temperatura reglată din compartimentul congelator.
-
- 10**  super (compartiment congelator) activează sau dezactivează Super-congelare.
-
- 11**  icemaker off activează sau dezactivează procesul de preparare a cuburilor de gheață.
-

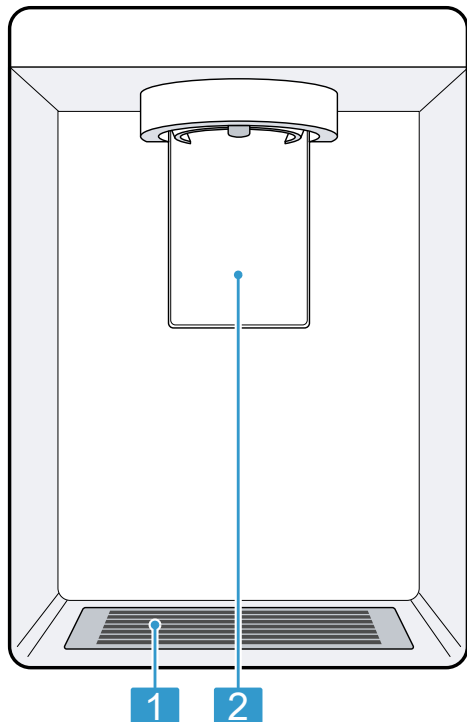
-
- 12**  filter se aprinde atunci când este necesară înlocuirea filtrului.
-
- 13**  lock 3 sec. activează sau dezactivează blocarea butoanelor de la panoul de comandă.
-
- 14**  cubed activează distribuirea cuburilor de gheață.
-
- 15**  crushed activează distribuirea gheții zdrobite.
-
- 16**  alarm dezactivează semnalul sonor de avertizare.
-
- 17**  water pornește eliberarea apei.
-
- 18**  bottle fill stabilește dozarea unei cantități de apă definite.
-
- 19**  light activează sau dezactivează sistemul de iluminare permanentă al dozatorului de gheață și apă.
-

5.3 Panoul de comandă (submeniu)

În submeniu puteți efectua și alte setări.

5.4 Elementele de comandă (distribuitorul de gheață și de apă)

Aici găsiți o prezentare generală a componentelor dozatorului de gheață și de apă.



3

1 Grătar de picurare

2 Butonul de distribuire

6 Dotarea

Dotarea aparatului dumneavoastră depinde de modelul acestuia.

6.1 Suport

ATENȚIE

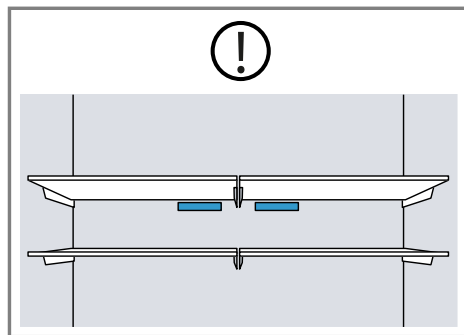
Dispozitivele de fixare a rafturilor pot zgâria peretele compartimentului frigider dacă sunt acroșate în poziție înclinată.

- Asigurați-vă că rafturile se află în poziție orizontală și că dispozitivele de prindere sunt acroșate complet.

Pentru a modifica poziționarea rafturilor, scoateți-le și re poziționați-le după cum este necesar.

→ "Scoaterea suportului", Pagina 32

Observație: Pentru a nu afecta circulația aerului, nu acoperiți orificiile de ventilare interioare.



6.2 Suportul pentru sticle

Depozitați sticlele în siguranță în suportul pentru sticle.

Pentru a modifica poziționarea raftului pentru sticle, puteți să-l scoateți și să-l așezați pe un alt nivel.

→ "Scoaterea suportului", Pagina 32

6.3 Tava de congelare

Pe tava de congelare puteți depozita cantități mici de alimente pe care doriți să le congelați rapid, de exemplu, fructe de pădure, bucăți de fructe, verdețuri și legume.

Repartizați uniform alimentele congelate pe tava de congelare și lăsați-le la congelat timp de aproximativ 10

până la 12 ore. Apoi introduceți-le într-o pungă pentru congelare sau într-o caserolă pentru congelare.

6.4 Sertarul de depozitare

În sertarul de depozitare se ating temperaturi mai scăzute decât cele din compartimentul frigider. Uneori, aici se pot atinge temperaturi sub 0 °C (32 °F).

Pentru ca obținerea unor temperaturi de aproximativ 0 °C (32 °F) în interiorul sertarului de depozitare, setați temperatura din compartimentul frigider la 2 °C (34 °F). → *Pagina 19*

Utilizați temperaturile mai joase din sertarul de depozitare pentru a depozita alimente ușor perisabile, de exemplu, pește, carne și cârnați.

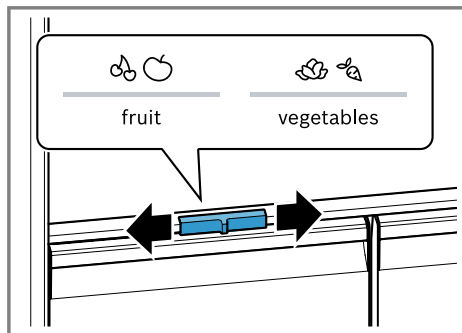
6.5 Sertarul cu regulator de umiditate pentru fructe și legume

Depozitați fructele și legumele proaspete neambalate în sertarul pentru fructe și legume.

Depozitați fructele și legumele tăiate în recipiente acoperite sau în ambalaje închise etanș.

Cu ajutorul unui regulator de umiditate și a unei etanșări speciale puteți adapta umiditatea aerului din sertarul pentru fructe și legume. Astfel puteți păstra fructele și legumele proaspete pe o durată de până la două ori mai

mare decât la depozitarea convențională.



Umiditatea aerului din sertarul pentru fructe și legume poate fi reglată în funcție de tipul și cantitatea alimentelor prin glisarea regulatorului de umiditate:

- Împingeți-l spre stânga pentru o umiditate scăzută a aerului ☁☁ în cazul unei încărcări predominante cu fructe, mixte sau în cazul unei încărcări mari.
- Împingeți-l spre dreapta pentru o umiditate mai mare a aerului ☁☁☁, în cazul unei încărcări predominante cu legume sau al unei încărcături mai mici.

În funcție de cantitatea și de alimentele depozitate, în sertarul pentru fructe și legume se poate forma apă de condens.

Îndepărtați apa de condens cu ajutorul unei lavete uscate și reglați umiditatea aerului la o valoare scăzută cu ajutorul regulatorului de umiditate.

În vederea menținerii calității și aromei, depozitați fructele și legumele sensibile la temperaturi scăzute în afara aparatului, la temperaturi cuprinse între aproximativ 8 °C (46 °F) și 12 °C (54 °F), de exemplu, ananas, banane, citrice, castraveți, zucchini, ardei, roșii și cartofi.

6.6 Compartimentul pentru unt și brânzeturi

Depozitați untul și brânzeturile tari în compartimentul dedicat acestora.

6.7 Suportul de pe ușă

Pentru a modifica poziționarea suportului de pe ușă, puteți să-l scoateți și să-l repositionați.

→ "Scoaterea suportului de pe ușă",
Pagina 32

6.8 Recipientul pentru cuburi de gheață

Când dozatorul de gheață și apă este activat, cuburile de gheață preparate sunt depozitate automat în recipientul pentru cuburi de gheață.

⚠ AVERTISMENT

Pericol de rănire!

În cazul introducerii mâinilor în fanta de distribuire a recipientului pentru cuburi de gheață, se pot produce răniri prin tăiere.

- ▶ Nu introduceți niciodată mâinile în fanta de distribuire a recipientului pentru cuburi de gheață.

⚠ AVERTISMENT

Pericol de degerături!

Contactul cu cuburile de gheață și suprafețele reci se poate solda cu degerături.

- ▶ Evitați contactul îndelungat al pielii cu cuburile de gheață și suprafețele din recipientul pentru cuburi de gheață.

ATENȚIE

Dispozitivul de preparare a gheții și a cuburilor de gheață poate fi blocat sau deteriorat de alimentele sau

obiectele depozitate în recipientul pentru cuburi de gheață.

- ▶ Nu depozitați niciodată alimente sau obiecte în dispozitivul de preparare a cuburilor de gheață.
- ▶ Nu depozitați niciodată cuburi preparate extern în recipientul pentru cuburi de gheață.

Recomandări

- Scoateți cantitățile mari de cuburi de gheață direct din recipientul pentru cuburi de gheață sau depozitați-le pe tava de congelare.
→ Pagina 33
- Deoarece recipientul pentru cuburi de gheață este greu, acesta trebuie apucat și extras cu ambele mâini.

6.9 Accesorii

Utilizați accesorii originale. Acestea sunt adaptate pentru aparatul dumneavoastră.

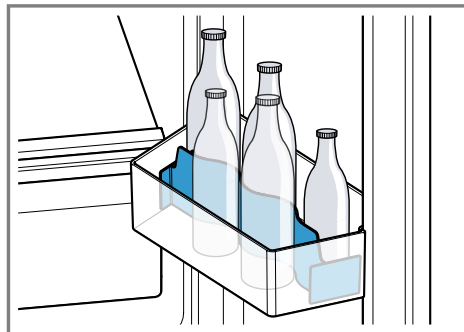
Accesoriile se găsesc în funcție de modelul aparatului dvs.

Suportul pentru ouă

Depozitați ouăle în siguranță în suportul pentru ouă.

Suportul pentru sticle

Suportul pentru sticle previne căderea sticlelor în momentul deschiderii și închiderii ușii aparatului.



7 Utilizarea de bază

7.1 Pornirea aparatului

1. Racordați aparatul la rețeaua de alimentare cu energie electrică.
→ *Pagina 12*

Observație: Dacă aparatul a fost deconectat anterior prin intermediul panoului de comandă, mențineți apăsată tasta ① **3 sec.** timp de 3 secunde.

- ✓ Panoul de comandă prezintă o animație și este blocat.
- ✓ Aparatul este gata de funcționare atunci când animația se încheie, iar indicatoarele de temperatură se aprind.
- ✓ Motorul pornește cu o întârziere de până la 5 minute.
- ✓ Aparatul începe să răcească.
- ✓ Este emis un semnal sonor de avertizare, indicatorul de temperatură (al compartimentului congelator) și "alarm" se aprind intermitent atunci când temperatura din compartimentul congelator este prea înaltă.
- 2. Dezactivați semnalul sonor de avertizare cu **alarm**.
- ✓ "alarm" se stinge imediat ce s-a atins din nou temperatura setată.
- 3. Reglați temperatura dorită.
→ *Pagina 19*

7.2 Instrucțiuni de utilizare

- După conectarea aparatului, atingerea temperaturii setate poate dura până la câteva ore.
Nu introduceți alimente în aparat înainte de atingerea temperaturii setate.
- Părțile frontale și pereții laterali ai carcasei se încălzesc ușor temporar. Aceasta împiedică formarea condensului.

- La închiderea ușii, aveți grijă ca ușa să fie blocată din cauza alimentelor depozitate.
- Atunci când închideți ușa, se poate crea subpresiune. Ușa se poate deschide din nou numai cu dificultate. Așteptați un moment până când subpresiunea se egalizează.
- Temperatura din interiorul aparatului variază în funcție de următoarele condiții:
 - Frecvența de deschidere a ușii aparatului
 - Cantitatea de încărcare
 - Temperatura alimentelor proaspăt introduse în aparat
 - Temperatura ambiantă
 - Radiațiile solare directe

7.3 Deconectarea aparatului

1. Pentru a activa modul de reglare, atingeți zona superioară a panoului de comandă.
2. Mențineți apăsat ① **3 sec.** timp de 3 secunde.

7.4 Reglarea unității de temperatură

Puteți selecta între unitățile de temperatură °C și °F.

1. Pentru a activa modul de reglare, atingeți zona superioară a panoului de comandă.
2. Apăsați pe °C/°F.

7.5 Setarea temperaturii

Setarea temperaturii din compartimentul frigider

1. Pentru a activa modul de reglare, atingeți zona superioară a panoului de comandă.
2. Apăsați în mod repetat pe  /  (compartiment frigider), până când indicatorul de temperatură (al

compartimentului frigider) prezintă setarea dorită a temperaturii. Temperatura recomandată din compartimentul frigider este de 4 °C (39 °F).

Reglarea temperaturii de congelare

1. Pentru a activa modul de reglare, atingeți zona superioară a panoului de comandă.
2. Apăsați în mod repetat pe  /  (compartiment congelator), până când indicatorul de temperatură (al compartimentului congelator) prezintă setarea dorită a temperaturii. Temperatura recomandată din compartimentul congelator este de -18 °C (0 °F).

7.6 Blocarea tastelor

Blocarea tastelor previne acționarea accidentală sau necorespunzătoare a aparatului în timpul funcționării acestuia.

Activarea blocării tastelor

1. Pentru a activa modul de setare, atingeți zona inferioară a panoului de comandă.
2. Apăsați și mențineți apăsat  **lock 3 sec.** timp de 3 secunde.
✓  "lock 3 sec." se aprinde.

Dezactivarea blocării tastelor

- ▶ Apăsați și mențineți apăsat  **lock 3 sec.** timp de 3 secunde.
✓  "lock 3 sec." se stinge.

8 Funcțiile suplimentare

Aflați care sunt funcțiile suplimentare cu care este dotat aparatul dumneavoastră. Prin intermediul aplicației Ho-

me Connect pot fi setate alte funcții suplimentare.

8.1 Super-răcirea

Când este activată funcția Super-răcirea, compartimentul frigider răcește la capacitate maximă.

Activați funcția Super-răcirea înainte de a depozita cantități mari de alimente în compartimentul frigider.

Observație: Când este activată funcția Super-răcirea, se pot produce zgomote de funcționare mai intense.

Activarea Super-răcirea

1. Pentru a activa modul de reglare, atingeți zona superioară a panoului de comandă.
2. Apăsați pe **super** (compartiment frigider).
✓ "super" (compartiment frigider) se aprinde.

Observație: După aproximativ 6 ore, aparatul comută la regimul normal de funcționare.

Dezactivarea Super-răcirea

1. Pentru a activa modul de reglare, atingeți zona superioară a panoului de comandă.
2. Apăsați pe **super**.
✓ Este afișată temperatura reglată anterior.

8.2 Funcția Super-congelare automată

Dacă funcția Super-congelare automată este activată, compartimentul congelator răcește la o capacitate considerabil mai mare decât în regimul normal de funcționare. Astfel, alimentele sunt congelate mai rapid. Super-congelare automat se activează atunci când așezați alimentele proaspete începând de la stânga în

sertarul cel mai de jos pentru alimente congelate.

Super-congelare automat este activat din fabrică. Puteți dezactiva Super-congelare automat.

Dacă este activată funcția Super-congelare automată, se aprinde "super" (compartiment congelator) și pot fi produse mai multe zgomote.

După derularea funcției Super-congelare automate, aparatul comută la modul normal de funcționare.

Activarea funcției Super-congelare automate

1. Pentru a activa modul de reglare, atingeți zona superioară a panoului de comandă.
 2. Mențineți apăsat simbolul **super** (compartiment frigider) timp de 5 secunde.
- ✓ Dacă sunt emise 2 semnale acustice, funcția Super-congelare automată este activată.

Dezactivarea funcției Super-congelare automate

1. Pentru a activa modul de reglare, atingeți zona superioară a panoului de comandă.
 2. Mențineți apăsat simbolul **super** (compartiment frigider) timp de 5 secunde.
- ✓ Dacă sunt emise 3 semnale acustice, funcția Super-congelare automată este dezactivată.

Întreruperea funcției Super-congelare automate

1. Pentru a activa modul de reglare, atingeți zona superioară a panoului de comandă.
 2. Apăsați pe **super** (compartiment congelator).
- ✓ Este afișată temperatura reglată anterior.

8.3 Funcția Super-congelare manuală

În cazul funcției, Super-congelare compartimentul congelator răcește la capacitate maximă.

Activați Super-congelare cu 4 până la 6 ore înainte de a depozita o cantitate de până la 2 kg de alimente în compartimentul congelator.

Utilizați Super-congelare pentru a accelera procesul de preparare a cuburilor de gheață.

Pentru a utiliza capacitatea de congelare, utilizați Super-congelare.

→ *"Premise pentru capacitatea de congelare", Pagina 26*

Observație: Când este activată funcția Super-congelare, se pot produce zgomote de funcționare mai intense.

Actiarea manuală a funcției Super-congelare

1. Pentru a activa modul de reglare, atingeți zona superioară a panoului de comandă.
 2. Apăsați pe **super** (compartiment congelator).
- ✓ "super" (compartiment congelator) se aprinde.

Observație: După aproximativ 54 ore, aparatul comută la regimul normal de funcționare.

Deconectarea manuală a funcției Super-congelare

1. Pentru a activa modul de reglare, atingeți zona superioară a panoului de comandă.
 2. Apăsați pe **super** (compartiment congelator).
- ✓ Este afișată temperatura reglată anterior.

8.4 Modul de repaus

Modul de repaus decuplează toate funcțiile care nu sunt absolut necesare.

În cadrul modului de repaus sunt deconectate următoarele funcții:

- Super-răcirea
- Automat Super-congelare și manual Super-congelare
- Alarma
- Evacuarea apei
- Producerea cuburilor de gheață și eliberarea cuburilor de gheață
- Sistemul de iluminare interioară
- Semnale sonore
- Mesajele de pe panoul de comandă

Observație: În modul de repaus, sistemul de iluminare al panoului de comandă se dezactivează. "super" (compartiment congelator) se aprinde în condiții de luminozitate redusă.

Activarea modului de repaus

1. Pentru a activa modul de reglare, atingeți zona superioară a panoului de comandă.
2. Mențineți apăsată tasta **super** (compartiment congelator) timp de 15 secunde până când este emis un semnal sonor.
 - ✓ "super" (compartiment congelator) se aprinde.

Observație: După aproximativ 74 de ore, aparatul comută la regimul normal de funcționare.

Dezactivarea modului de repaus

1. Pentru a activa modul de reglare, atingeți zona superioară a panoului de comandă.
2. Mențineți apăsată tasta **super** (compartiment congelator) timp de 15 secunde până când este emis un semnal sonor.

8.5 Înștiințarea privind înlocuirea filtrului

Înștiințarea privind înlocuirea filtrului se activează la fiecare 6 luni. "filter" se aprinde.

Observație: În cazul unui consum de apă crescut, înștiințarea privind înlocuirea filtrului se activează mai devreme.

Dezactivarea înștiințării privind înlocuirea filtrului

1. Înlocuiți filtrul de apă.
Capacul de bypass nu trebuie înlocuit.
2. Apăsați pe **filter**.
 - ✓ "filter" se stinge.
 - ✓ Starea de înlocuire a filtrului este resetată.

9 Alarma

9.1 Alarma de ușa deschisă

Dacă ușa aparatului este lăsată deschisă mai mult timp, se declanșează alarma de ușa deschisă.

Este emis un semnal sonor de avertizare, "alarm" se aprinde intermitent, iar temperatura setată a compartimentului respectiv se aprinde intermitent.

Dezactivarea alarmei de ușa deschisă

- Închideți ușa aparatului și apăsați pe **alarm**.
- ✓ Semnalul acustic de avertizare este dezactivat.

9.2 Alarma de temperatură înaltă

Dacă temperatura din compartimentul congelator este prea înaltă, se de-

clanșează alarma de temperatură înaltă.

Este emis un semnal sonor de avertizare, "alarm" se aprinde intermitent, iar temperatura setată a compartimentului respectiv se aprinde intermitent.

PRECAUȚIE

Pericol de afectare a sănătății!

În cazul decongelării se pot dezvolta bacterii, iar alimentul congelat se poate altera.

- ▶ Alimentele decongelate parțial sau total nu trebuie să fie recongelate.
- ▶ Alimentele pot fi recongelate numai după după ce au fost fierite sau prăjite.
- ▶ Durata maximă de depozitare nu va mai fi valabilă.

Alarma de temperatură înaltă se poate activa în următoarele cazuri:

- Aparatul intră în funcțiune.
Depozitați alimentele numai dacă s-a atins temperatura setată.
- Sunt depozitate cantități mari de alimente proaspete.
Înainte de a depozita cantități mari de alimente, activați Super-congelare.
- Ușa congelatorului este lăsată deschisă pentru un interval prea mare de timp.
Verificați dacă alimentele congelate sunt decongelate parțial sau complet.

Dezactivarea alarmei de temperatură înaltă

- ▶ Apăsați pe **alarm**.
- ✓ Semnalul acustic de avertizare este dezactivat.
- ✓ Indicatorul temperaturii (al compartimentului congelator) afișează

pentru scurt timp cea mai ridicată temperatură care a existat în compartimentul congelator. Apoi indicatorul temperaturii (al compartimentului congelator) prezintă din nou temperatura reglată.

- ✓ Din acest moment temperatura cea mai înaltă va fi determinată din nou și va fi memorată.
- ✓ "alarm" se aprinde până când este atinsă temperatura setată.

10 Home Connect

Acest aparat poate fi conectat la rețeaua de internet. Conectați aparatul dvs la un terminal mobil pentru a putea opera funcțiile prin intermediul unei aplicații Home Connect.

Serviciile Home Connect nu sunt disponibile în toate țările. Disponibilitatea funcției Home Connect depinde de disponibilitatea serviciilor Home Connect în țara dvs. Mai multe informații pe această temă se găsesc pe: www.home-connect.com.

Pentru a putea utiliza Home Connect stabiliți mai întâi conexiunea cu rețeaua dvs. WLAN (Wi-Fi¹) și cu aplicația Home Connect.

După pornirea aparatului, așteptați cel puțin 3 minute până când se încheie inițializarea internă a aparatului. Abia după aceea configurați Home Connect.

Aplicația Home Connect vă ghidează prin întregul proces de autentificare. Urmăriți instrucțiunile și respectați indicațiile din aplicația Home Connect.

Observații

- Respectați indicațiile privind siguranța din aceste instrucțiuni de utilizare și asigurați-vă că acestea

¹ Wi-Fi este o marcă înregistrată a companiei Wi-Fi Alliance.

sunt respectate și atunci când utilizați aparatul prin intermediul aplicației Home Connect.

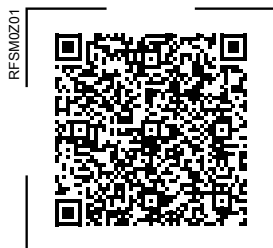
→ "Siguranța", Pagina 3

- Comenzile efectuate direct de la aparat au întotdeauna prioritate. În acest timp, nu este posibilă operarea prin intermediul aplicației Home Connect.

10.1 Configurarea Home Connect

Cerință: La locul instalării, aparatul recepționează rețeaua locală WLAN (Wi-Fi).

1. Scanați următorul cod Q.



Scanând codul QR puteți instala aplicația Home Connect și conecta aparatul.

2. Urmăriți instrucțiunile din cadrul aplicației Home Connect.

10.2 Conectarea legăturii la rețeaua locală WLAN (Wi-Fi)

- ▶ Apăsați pe .

10.3 Deconectarea legăturii la rețeaua locală WLAN (Wi-Fi)

- ▶ Apăsați pe .

10.4 Instalarea actualizării software-ului Home Connect

Observație: Atunci când este disponibilă o nouă actualizare a software-ului Home Connect, în aplicația Home Connect apare un mesaj.

- ▶ Pentru a instala actualizarea software-ului Home Connect, urmați instrucțiunile din cadrul aplicației Home Connect.
- ✓ În timpul instalării, panoul de comandă este blocat parțial.

10.5 Resetarea setărilor Home Connect

Dacă întâmpinați probleme la conectarea aparatului la rețeaua locală WLAN (Wi-Fi) sau dacă doriți să conectați aparatul la o altă rețea locală WLAN (Wi-Fi), puteți reseta setările Home Connect.

- ▶ Mențineți apăsată tasta  timp de 6 secunde până când  se stinge.
- ✓ Setările Home Connect sunt resetate.

10.6 Telediagnoza

Dacă aparatul dumneavoastră este conectat la serverul Home Connect, unitatea service abilitată poate fi accesată pe aparatul dumneavoastră prin intermediul telediagnozei, dacă contactați unitatea service abilitată cu solicitarea respectivă, iar telediagnoza este disponibilă în țara în care utilizați aparatul.

Recomandare: Pentru informații și indicații suplimentare privind disponibilitatea serviciului de telediagnoză în țara dumneavoastră, accesați pagina locală de internet: www.home-connect.com, prin intermediul funcției Service/Asistență și suport.

10.7 Protecția datelor

Respectați indicațiile referitoare la protecția datelor.

La prima conectare a aparatului dumneavoastră la rețeaua locală de internet, aparatul transmite următoarele categorii de date către serverul Home Connect (prima înregistrare):

- Identificarea unică a aparatului (constând din codurile aparatului și adresa MAC a modului de comunicație Wi-Fi încorporat).
- Certificatul de securitate al modului de comunicație Wi-Fi (pentru securizarea conexiunii din punct de vedere al tehnicii informaționale).
- Versiunea actuală a software-ului și hardware-ului aparatului dumneavoastră electrocasnic.
- Stadiul unei eventuale reveniri anterioare la setările din fabrică.

Această primă înregistrare pregătește utilizarea funcționalităților Home Connect și este necesară doar în momentul în care doriți să folosiți pentru prima dată funcționalitățile Home Connect.

Observație: Rețineți că funcționalitățile Home Connect pot fi utilizate doar în cazul conexiunii cu aplicația Home Connect. Informațiile referitoare la protecția datelor pot fi consultate în aplicația Home Connect.

11 Compartiment frigider

În compartimentul frigider puteți depozita carne, mezeluri, pește, produse lactate, ouă, alimente gătite, produse de brutărie și patiserie.

Temperatura poate fi reglată la valori cuprinse între 2 °C (46 °F) și 8 °C (36 °F).

Alimentele ușor perisabile se pretează pentru depozitarea la temperaturi scăzute pe termen scurt până la mediu. Cu cât temperatura este mai scăzută, cu atât mai îndelungată va fi perioada de păstrare a prospețimii alimentelor.

11.1 Recomandări privind depozitarea alimentelor în compartimentul frigider

- Depozitați numai alimente proaspete și nedeteriorate.
- Depozitați alimentele bine ambalate etanș sau acoperite.
- Pentru a nu afecta circulația aerului și pentru a evita congelarea alimentelor, nu așezați alimentele în fața orificiilor de ventilare interioare sau în contact direct cu perețele posterior.
- Lăsați mai întâi preparatele și băuturile calde să se răcească.
- Acordați atenție datei de valabilitate sau datei limită de consum specificate de producător.

11.2 Zonele de răcire din compartimentul frigider

Circulația aerului din compartimentul frigider determină crearea mai multor zone reci.

Zona cea mai rece

Zona cea mai rece este cea din sertarul de depozitare.

Recomandare: Depozitați în zona cea mai rece alimentele ușor perisabile, de exemplu, peștele, mezelurile și carnea.

Zona cea mai caldă

Zona cea mai caldă este zona cea mai de sus de pe ușă.

Recomandare: Depozitați alimentele greu perisabile în zona cea mai caldă, de exemplu, brânzeturile tari și untul. Cașcavalul își păstrează aroma, iar untul poate fi întins pe pâine.

12 Compartimentul congelator

În compartimentul congelator puteți depozita alimente congelate, congela alimente și produce cuburi de gheață.

Temperatura poate fi reglată la valori cuprins între -16°C (3°F) și -24°C (-11°F).

Depozitarea alimentelor pe termen lung trebuie realizată la temperaturi de -18°C (0°F) sau mai scăzute.

În compartimentul congelator puteți depozita pe termen lung alimente perisabile. Temperaturile scăzute încetinesc sau opresc procesul de alterare a alimentelor.

12.1 Capacitatea de congelare

Capacitatea maximă de congelare înseamnă cantitatea de alimente care poate fi congelată complet în decursul mai multor ore.

Datele privind capacitatea de congelare se găsesc pe plăcuța cu date tehnice.

→ "Aparatul", Fig. **1** / **9** Pagina 14

Premise pentru capacitatea de congelare

1. Cu aproximativ 24 de ore înainte de introducerea alimentelor proaspete, activați Super-congelare.
→ "Actiarea manuală a funcției Super-congelare", Pagina 21

2. Așezați alimentele mai întâi pe tava de congelare.

12.2 Utilizarea completă a spațiului de congelare

Aflați cum puteți utiliza la maximum capacitatea compartimentului congelator.

1. Scoateți toate piesele din dotare din compartimentul congelator.
→ Pagina 32
2. Stivuți alimentele direct pe baza compartimentului congelator.

12.3 Recomandări privind depozitarea alimentelor în compartimentul congelator

- Depozitați alimentele ambalate etanș.
- Alimentele care trebuie congelate nu trebuie să atingă alte alimente congelate.
- Repartizați alimentele pe o suprafață mare pe tava de congelare și în recipientele pentru alimente congelate.
- Pentru a permite circulația nerestricționată a aerului în interiorul aparatului, împingeți opâna la opritor sertarului pentru alimente congelate.

12.4 Recomandări privind congelarea alimentelor proaspete

- Congelați numai alimente proaspete și care sunt în stare optimă.
- Congelați alimentele porționate.
- Alimentele gătitе sunt mai adecvate decât alimentele consumabile în stare crudă.
- Înainte de congelare, spălați, mărunțiți și opăriți legumele.
- Înainte de congelare, spălați fructele, scoateți-le sâmburii și eventual

decojiți-le, adăugați zahăr sau soluție de acid ascorbic.

- Alimentele adecvate pentru congelare sunt, de exemplu, produsele de brutărie și patiserie, peștele și fructele de mare, carnea, vânatul și carnea de pasăre, ouăle fără coajă, brânzeturile, untul, brânza de vaci, semipreparatele și resturile de alimente.
- Alimentele neadecvate pentru congelare sunt, de exemplu, frunzele de salată, ridichile, ouăle cu coajă, strugurii, merele și perele crude, iaurtul, smântâna, frișca și maioneza.

Ambalarea alimentelor congelate

Materialul de ambalare adecvat și tipul corect de ambalare sporesc semnificativ calitatea produselor și previn degenerarea acestora.

1. Introduceți alimentele în ambalaj.
2. Eliminați prin presare aerul.
3. Închideți ermetic ambalajul astfel încât alimentele să nu își piardă gustul și să nu se usuce.
4. Notați pe ambalaj conținutul acestuia și data congelării.

12.5 Valabilitatea alimentelor congelate la -18°C (0°F)

Alimente	Durată de depozitare
pește, mezeluri, alimente gătit, produse de brutărie și patiserie	până la 6 luni
păsări, carne	până la 8 luni
legume, fructe	până la 12 luni

Calendarul de congelare tipărit indică perioada maximă de depozitare în

luni la o temperatură constantă de -18°C (0°F).

12.6 Metode de decongelare a alimentelor congelate

PRECAUȚIE

Pericol de afectare a sănătății!

În cazul decongelării se pot dezvolta bacterii, iar alimentul congelat se poate altera.

- ▶ Alimentele decongelate parțial sau total nu trebuie să fie recongelate.
- ▶ Alimentele pot fi recongelate numai după ce au fost fierte sau prăjite.
- ▶ Durata maximă de depozitare nu va mai fi valabilă.
- În compartimentul frigider puteți decongela alimentele de origine animală, de exemplu, pește, carne, brânzeturi și brânză de vaci.
- Decongelați pâine la temperatura camerei.
- În cuptorul cu microunde, în cuptor sau pe plită, preparați alimentele destinate consumului imediat.

13 Sistemul de apă

Aparatul dumneavoastră este prevăzut cu componente de transportare a apei.

Sistemul de apă funcționează numai dacă este instalat un filtru de apă sau un capac de bypass.

Oprii procesul de preparare a cuburilor de gheață înainte de a decupla aparatul de la racordul pentru apă potabilă.

13.1 Filtrul de apă

Filtrul de apă filtrează particulele și elimină gustul de clor al apei.

Filtrul de apă reduce și alte impurități, de exemplu, cloramina, plumbul și produsele farmaceutice.

Observație: Filtrul de apă nu filtrează bacteriile și microbii din apă.

Înlocuiți filtrul de apă:

- la fiecare 6 luni.
- când se aprinde "filter".
- când evacuarea apei este redusă vizibil.
- când prepararea de cuburi de gheață este redusă vizibil.

Recomandări

- Un nou filtru de apă poate fi achiziționat de la unitatea noastră de service abilitată, de la distribuitorul local sau de pe site-ul nostru web.
 - Dacă nu doriți să utilizați un filtru de apă în aparatul dumneavoastră sau dacă ați instalat un sistem de apă extern, puteți să înlocuiți permanent filtrul de apă cu un capac de bypass.
- Capacul de bypass filtrează numai particulele grosiere din apă și poate fi curățat dacă este necesar. Un capac de bypass poate fi achiziționat de la serviciul nostru de asistență pentru clienți sau de pe site-ul nostru web.

Înștiințarea privind înlocuirea filtrului

Înștiințarea privind înlocuirea filtrului se activează la fiecare 6 luni. "filter" se aprinde.

Observație: În cazul unui consum de apă crescut, înștiințarea privind înlocuirea filtrului se activează mai devreme.

Dezactivarea înștiințării privind înlocuirea filtrului

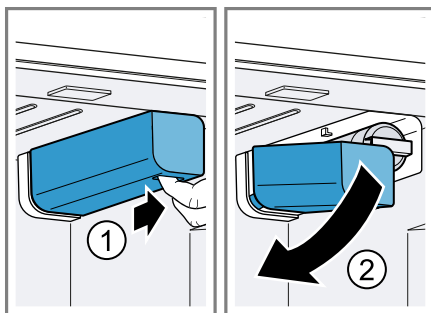
1. Înlocuiți filtrul de apă.
Capacul de bypass nu trebuie înlocuit.

2. Apăsăți pe **filter**.

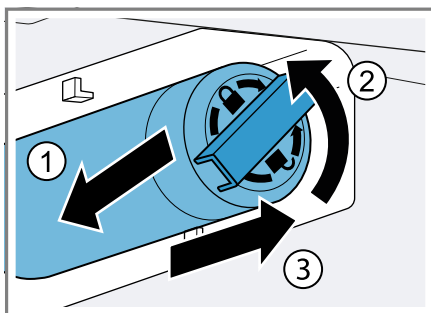
- ✓ "filter" se stinge.
- ✓ Starea de înlocuire a filtrului este resetată.

Înlocuirea filtrului de apă sau înlocuirea acestuia cu un capac de bypass

1. Introduceți mâna în degajarea de sub capacul filtrului, trageți-l ușor spre înainte ① și rabatați-l în jos spre stânga ②.



2. Rabatați în jos spre stânga ① filtrul de apă, rotiți-l cu 90° în sens anti-orar ② și extrageți-l ③.
- Scoateți cu atenție filtrul de apă, astfel încât acesta să poată rămâne presurizat.



Observație: În timpul extragerii, din filtrul de apă va picura puțină apă. Îndepărtați apa care picură cu ajutorul unei lavete uscate.

Recomandare: Puteți evacua filtrul de apă împreună cu deșeurile menajere.

3. Introduceți filtrul de apă nou sau capacul de bypass până la opritor în fanta filtrului, rotiți-l cu 90° în sens orar până la opritor și rabatați-l în sus spre dreapta.
4. Rabatați capacul filtrului în sus spre dreapta și împingeți-l spre înapoi până la opritor.
5. Eliminați cuburile de gheață preparate în primele 24 de ore și distribuiți apă timp de 5 minute și eliminați-o.

13.2 Dozator de gheață și apă

Utilizați distribuitorul de gheață și apă pentru a distribui cuburi de gheață, gheață mărunțită și apă rece.

Pentru a obține o cantitate maximă de cuburi de gheață într-un interval de 24 de ore, goliți recipientul pentru cuburi de gheață la fiecare 4 ore.

Cantitatea de cuburi de gheață preparate variază în funcție de următoarele condiții:

- Frecvența de deschidere a ușii aparatului
- Gradul de încărcare cu alimente
- Temperatura și umiditatea din mediul înconjurător
- Presiunea apei și starea filtrului de apă

Observație: Când ușa aparatului este deschisă, distribuitorul de gheață și apă este blocat.

Punerea în funcțiune a dozatorului de gheață și apă

Observații

- Producția de cuburi de gheață începe în momentul în care aparatul este pornit, iar compartimentul congelator a atins temperatura setată.
- După aproximativ 4 ore din momentul în care compartimentul congelator a atins temperatura se-

tată, prima producție de cuburi de gheață este finalizată.

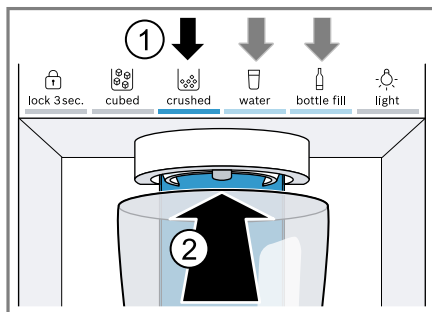
- După racordarea aparatului sau după montarea unui nou filtru de apă există aer în sistemul de apă.

Cerință: Aparatul este conectat la racordul pentru apă potabilă.

1. Distribuiți apă până când nu mai sunt eliberate bule de aer. Îndepărtați stropii de apă cu ajutorul unei lavete uscate.
2. Din motive de igienă, distribuiți apă timp de 5 minute și eliminați-o.
3. Din motive de igienă, eliminați cuburile de gheață preparate în primele 24 de ore.

Extragerea de gheață sau apă

1. Pentru a activa modul de setare, atingeți zona inferioară a panoului de comandă.
2. Apăsăți pe opțiunea de selecție dorită ① și presați paharul pe butonul de distribuire ②.



Recomandare: Țineți paharul direct sub orificiul de distribuire.

Observații

- După o perioadă de distribuire continuă, dozatorul de gheață și apă se oprește. Pentru a distribui

din nou gheață sau apă, așteptați două secunde.

- După câteva procese de distribuire consecutive, dozatorul de gheață și apă se oprește. Pentru a distribui din nou gheață sau apă, așteptați câteva minute.
- În cazul comutării de la  **cubed** la  **crushed**, la următoarea distribuire ar putea fi distribuite câteva cuburi de gheață.
- În cazul comutării de la  **crushed** la  **cubed**, la următoarea distribuire ar putea fi distribuite câteva bucațelele de gheață zdrobită.

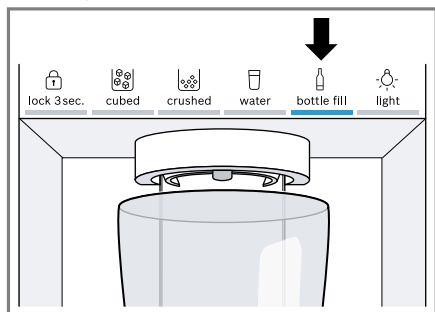
Opțiunea de umplere a sticlelor

Puteți distribui o cantitate de apă definită cu ajutorul opțiunii de umplere a sticlelor.

Observație: Cantitatea de apă definită din fabrică este de aproximativ 500 ml.

Reglarea funcției de umplere a sticlelor

1. Apăsăți pe  **bottle fill**.
2. Așezați o sticlă sau o cană sub orificiul de distribuire.
3. Apăsăți pe  **bottle fill**.



- ✓ Cantitatea de apă definită este distribuită.

Recomandări

- Pentru a opri prematur procesul de distribuire, apăsați pe unul dintre

câmpurile tactile ale panoului de comandă.

- Pentru a porni din nou procesul de distribuire, apăsați pe  **bottle fill**.

Observație: Dacă opțiunea de umplere a sticlelor nu este utilizată pentru un interval de timp mai îndelungat, opțiunea de selecție comută pe  **water**.

Reglarea cantității de apă pentru opțiunea de umplere a sticlelor

Observație: Durata maximă de umplere este de 60 de secunde.

1. Apăsăți pe  **bottle fill**.
 2. Așezați o sticlă sau o cană sub orificiul de distribuire.
 3. Selectați una dintre următoarele opțiuni:
 - ▶ Mențineți apăsată tasta  **bottle fill** până când este distribuită cantitatea de apă dorită.
 - ▶ Apăsăți în mod repetat tasta   (compartiment congelator) până când indicatorul de temperatură (al compartimentului congelator) prezintă în secunde durata dorită de distribuire a apei.
- ✓ Noua cantitate de apă este memorată și este distribuită în cadrul opțiunii de umplere a sticlelor.

Iluminarea permanentă

Dacă, pentru o anumită perioadă de timp, nu mai distribuiți gheață sau apă, sistemul de iluminare se stinge. Puteți aprinde permanent sistemul de iluminare al dozatorului de gheață și apă.

Activarea iluminării permanente

1. Pentru a activa modul de setare, atingeți zona inferioară a panoului de comandă.
 2. Apăsăți pe  **light**.
- ✓  **light** se aprinde.

Dezactivarea iluminării permanente

1. Pentru a activa modul de setare, atingeți zona inferioară a panoului de comandă.
2. Apăsați pe  **light**.
✓  **light** se stinge.

Pornirea procesului de preparare a cuburilor de gheață

1. Pentru a activa modul de reglare, atingeți zona superioară a panoului de comandă.
2. Apăsați pe **icemaker off**.
✓ Producția de cuburi de gheață pornește și se aprinde ultima opțiune de selecție utilizată.

Finalizarea procesului de preparare a cuburilor de gheață

1. Pentru a activa modul de reglare, atingeți zona superioară a panoului de comandă.
2. Apăsați pe **icemaker off**.
✓ Distribuirea gheții și procesul de preparare a cuburilor de gheață se opresc.

14 Dezghețarea

14.1 Dezghețarea compartimentului frigider

Compartimentul frigider se dezgheată automat.

14.2 Decongelarea în interiorul compartimentului congelator

Datorită sistemului complet automat NoFrost, în compartimentul congelator nu se formează depuneri de gheață. Nu este necesară dezghețarea.

15 Curățare și îngrijire

Pentru a asigura funcționarea optimă a aparatului pentru o perioadă îndelungată de timp, curățați-l și îngrijiți-l cu atenție.

Curățarea locurilor inaccesibile trebuie efectuată de către unitatea de service. Pentru curățarea de către unitatea de service se pot percepe costuri.

15.1 Pregătirea aparatului în vederea curățării

1. Deconectați aparatul. → *Pagina 19*
2. Deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare cu energie electrică. Scoateți din priză fișa cablului de alimentare cu energie electrică sau deconectați siguranța de la tabloul de siguranțe.
3. Scoateți toate alimentele și depozitați-le într-un loc răcoros. Așezați acumulatorii frigorifice, dacă acestea există, pe alimente.
4. Scoateți din aparat toate piesele din dotare și accesoriile.
→ *Pagina 32*
5. Demontați raftul de deasupra sertarului pentru fructe și legume.
→ *Pagina 34*
6. Demontați capacul de la sertarul pentru fructe și legume.

15.2 Curățarea aparatului

AVERTISMENT

Pericol de electrocutare!

Pătrunderea umidității în interiorul aparatului poate provoca electrocutarea.

- Nu utilizați pentru curățarea aparatului aparate de curățat cu jet sub presiune sau cu jet de abur.

Pătrunderea lichidelor în interiorul sistemului de iluminare sau al elementelor de comandă poate fi periculoasă.

- ▶ Apa de spălare nu trebuie să pătrundă în interiorul sistemului de iluminare sau al elementelor de comandă.

ATENȚIE

Agenții de curățare neadecvați pot deteriora suprafața aparatului.

- ▶ Nu folosiți niciodată bureți din sârmă sau bureți de vase dure.
- ▶ Nu folosiți mijloace de curățare ascuțite sau abrazive.
- ▶ Nu folosiți agenți de curățare cu conținut mare de alcool.
- ▶ Nu folosiți soluții de curățare pentru oțel inoxidabil pe partea exterioară a aparatului.

Nu curățați piesele din dotare și accesoriile în mașina de spălat vase, în caz contrar, acestea se pot deforma sau decolora.

- ▶ Nu curățați niciodată piesele din dotare și accesoriile în mașina de spălat vase.

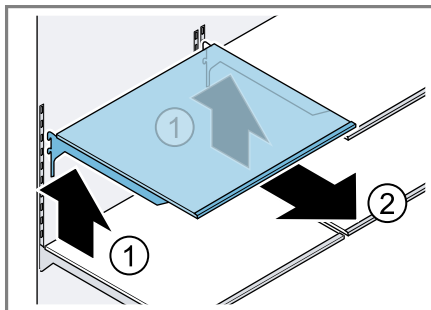
1. Pregătiți aparatul în vederea curățării. → *Pagina 31*
2. Curățați exteriorul și interiorul aparatului, piesele, accesoriile, componentele și garniturile ușii utilizând o lavetă, apă caldă și un detergent cu pH neutru.
3. Apoi ștergeți temeinic cu o lavetă moale și uscată.
4. Introduceți piesele și componentele demontabile ale aparatului.
5. Racordați aparatul la rețeaua de alimentare cu energie electrică.
→ *Pagina 12*
6. Depozitați alimentele.

15.3 Scoaterea pieselor din dotare

Dacă doriți să curățați temeinic piesele din dotarea aparatului, scoateți-le mai întâi din aparat.

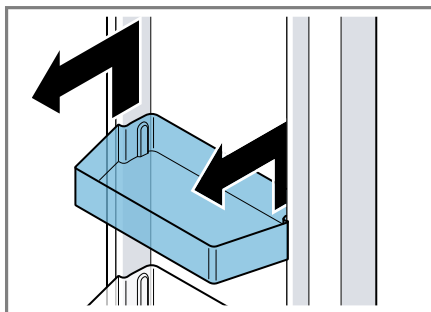
Scoaterea suportului

- ▶ Ridicați raftul ① și scoateți-l ②.



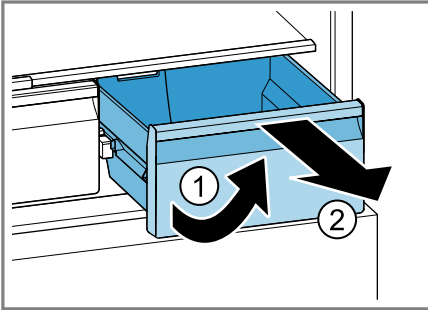
Scoaterea suportului de pe ușă

- ▶ Ridicați suportul de pe ușă și scoateți-l.

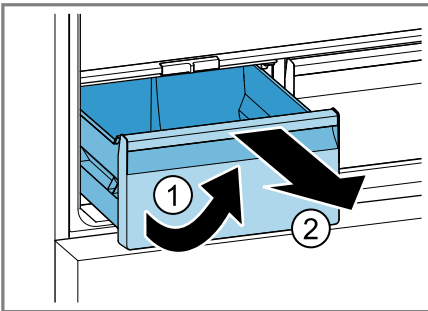


Scoaterea sertarului de depozitare

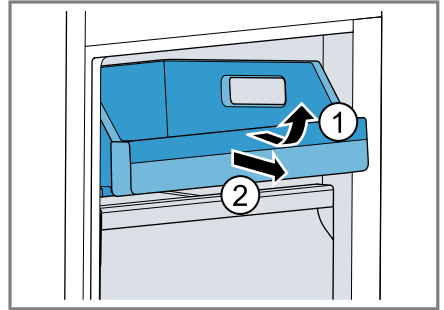
1. Trageți până la opritor sertarul de depozitare.
2. Ridicați spre înainte sertarul de depozitare ① și scoateți-l ②.

**Scoaterea sertarului pentru fructe și legume**

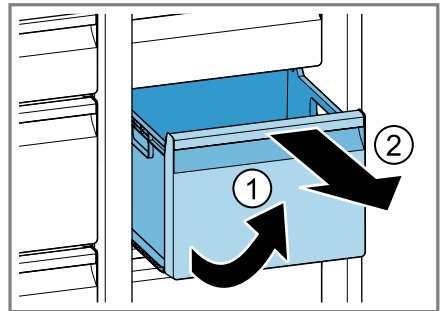
1. Trageți până la opritor sertarul pentru fructe și legume.
2. Ridicați spre înainte sertarul pentru fructe și legume ① și scoateți-l ②.

**Scoaterea tăvii de congelare**

1. Trageți până la opritor tava de congelare.
2. Ridicați partea din față a tăvii de congelare ① și scoateți-o ②.

**Scoaterea sertarului pentru alimente congelate**

1. Trageți afară până la opritor sertarul pentru alimente congelate.
2. Ridicați din față sertarul pentru alimente congelate ① și scoateți-l ②.

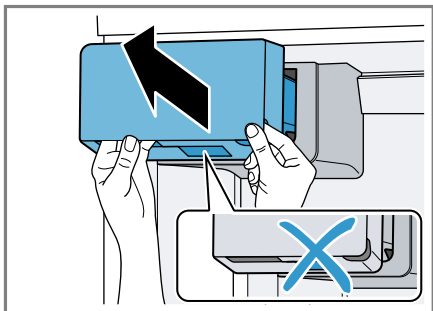
**Scoaterea recipientului pentru cuburi de gheață**

⚠ AVERTISMENT
Pericol de rănire!

În cazul introducerii mâinilor în fanta de distribuire a recipientului pentru cuburi de gheață, se pot produce răni prin tăiere.

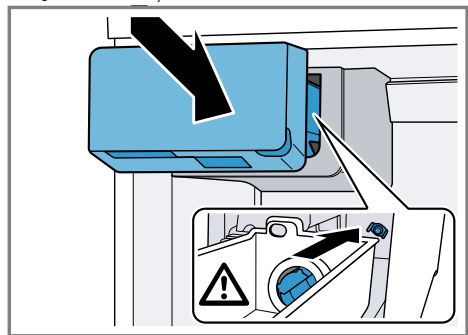
- Nu introduceți niciodată mâinile în fanta de distribuire a recipientului pentru cuburi de gheață.

- ▶ Introduceți mâinile în degajările din părțile stângă și dreaptă de sub recipientul pentru cuburi de gheață și trageți-l spre înainte.



Recomandări

- Dacă recipientul pentru cuburi de gheață nu poate fi introdus la loc, răsuciți transportorul cu melc de la recipientul pentru cuburi de gheață și încercați din nou.



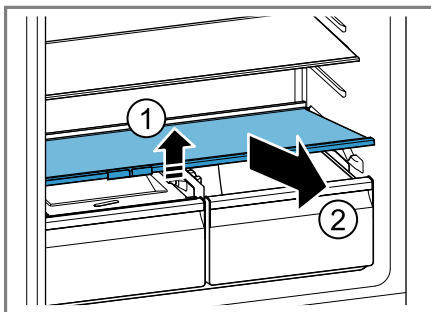
- Dacă recipientul pentru cuburi de gheață se blochează la montare, scoateți cuburile de gheață în exces din fanta recipientului pentru cuburi de gheață.

15.4 Demontarea componentelor aparatului

Dacă doriți să curățați temeinic aparatul, puteți demonta anumite componente ale acestuia.

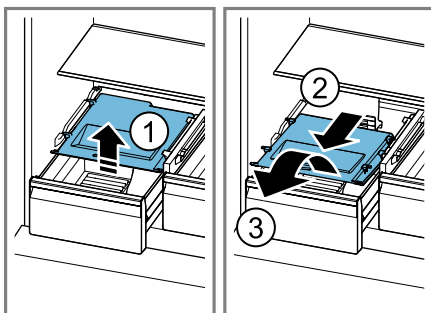
Demontarea raftului de deasupra sertarului pentru fructe și legume

- ▶ Ridicați spre înainte raftul de deasupra sertarului pentru fructe și legume ① și scoateți-l ②.



Demontarea capacului de la sertarul pentru fructe și legume

1. Trageți până la opritor sertarul pentru fructe și legume.
2. Ridicați ușor capacul sertarului pentru fructe și legume ①, trageți-l spre înainte ② și scoateți-l ③.



16 Remediați defecțiunile

Defecțiunile minore pot fi remediate chiar de dumneavoastră. Înainte de a contacta unitatea de service, consultați informațiile privind remedierea defecțiunilor. Astfel evitați cheltuielile inutile.

⚠️ AVERTISMENT**Pericol de electrocutare!**

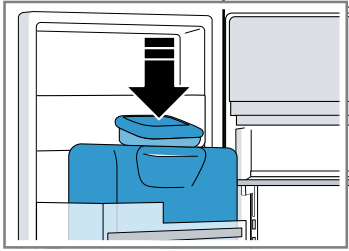
Reparațiile executate incorect sunt periculoase.

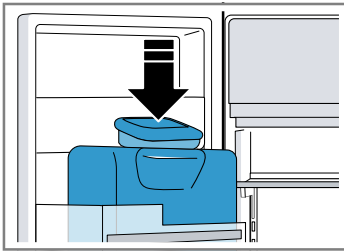
- ▶ Numai personalul de specialitate are permisiunea de a efectua lucrări de reparații la nivelul aparatului.
- ▶ La reparația aparatului trebuie utilizate numai piese de schimb originale.
- ▶ În cazul în care cablul de alimentare la rețeaua electrică sau cablul de racordare al acestui aparat se deteriorează, el trebuie înlocuit cu un cablu de alimentare la rețeaua electrică special, care poate fi achiziționat de la producător sau de la unitățile service abilitate ale acestuia.

Defecțiune	Cauzele și remedierea defectelor
Aparatul nu răcește, indicatoarele și sistemul de iluminare se aprind.	Modul Demo este activat. 1. Decuplați aparatul de la rețeaua de alimentare cu energie electrică. Scoateți din priză ștecherul cablului de alimentare cu energie electrică sau decuplați siguranța de la tabloul de siguranțe. 2. Reconectați aparatul după 5 minute. 3. Așteptați cel puțin 30 de secunde și apoi apăsați timp de 15 secunde super (compartiment frigider). ✓ Pe panoul de comandă apare pentru scurt timp 11. 4. După scurt timp, verificați dacă aparatul răcește.
Sistemul de iluminare cu LED-uri nu funcționează.	Sunt posibile diverse cauze. ▶ Contactați unitatea de service abilitată. Numărul de telefon al unității de service abilitate este specificat în lista cu unitățile de service abilitate anexată.
Sistemul de răcire pornește prea des și pornirea durează mai mult.	Aparatul a fost deschis frecvent. ▶ Nu deschideți inutil ușa aparatului. Orificiile de ventilare exterioare sunt acoperite. ▶ Îndepărtați blocajele de la orificiile de ventilare exterioare. Nu este o defecțiune. Răcitoarele moderne se deconectează mai frecvent și sunt dotate cu diverse trepte de putere, pentru a asigura o răcire eficientă.  ▶ Îndepărtați blocajele de la orificiile de ventilare exterioare.

Defecțiune	Cauzele și remedierea defectelor
Sistemul de răcire pornește prea des și pornirea durează mai mult.	▶ Amplasați aparatul la o distanță cât mare posibil față de calorifere, aragazuri și de alte surse de căldură. Evitați expunerea îndelungată a aparatului la radiațiile solare directe. ▶ Deschideți ușa aparatului doar cât este strict necesar. ▶ Lăsați preparatele și băuturile calde să se răcească mai întâi, înainte de a le introduce în aparat.
Pe panoul posterior al compartimentului de răcire se formează un strat de gheață.	Nu este o defecțiune. Aparatele de răcire moderne au o temperatură uniformă în compartimentul de răcire. Panoul posterior al compartimentului de răcire este decongelat automat cu regularitate.  ▶ Deschideți ușa aparatului doar cât este strict necesar. ▶ Împachetați ermetic alimentele sau acoperiți-le. ▶ Lăsați preparatele și băuturile calde să se răcească mai întâi, înainte de a le introduce în aparat. ▶ Lăsați întotdeauna puțin spațiu între alimente și panourile interioare ale aparatului.
Home Connect nu funcționează corespunzător.	Sunt posibile diverse cauze. ▶ Accesați www.home-connect.com.
Pe indicatorul de temperatură apare "E" sau "d".	Sistemul electronic a identificat o eroare. 1. Deconectați aparatul. → <i>Pagina 19</i> 2. Decuplați aparatul de la rețeaua de alimentare cu energie electrică. Scoateți din priză ștecherul cablului de alimentare cu energie electrică sau decuplați siguranța de la tabloul de siguranțe. 3. Reconectați aparatul după 5 minute. 4. Dacă mesajul apare din nou, contactați unitatea de service abilitată. Numărul de telefon al unității de service abilitate este specificat în lista cu unitățile de service abilitate anexată.

Defecțiuni	Cauzele și remedierea defectelor
Este emis un semnal sonor de avertizare, iar "alarm" se aprinde intermitent. Alarma ușii este activată.	Ușa aparatului este deschisă. ► Închideți ușa aparatului.
Este emis un semnal sonor de avertizare, indicatorul de temperatură (al compartimentului congelator) și "alarm" se aprind intermitent. Alarma de temperatură este activată.	Sunt posibile diverse cauze. 1. Apăsăți pe alarm . ✓ Alarma se deconectează. 2. După câteva ore, verificați dacă temperatura setată a compartimentului congelator este atinsă din nou. Orificiile de ventilare exterioare sunt acoperite. ► Îndepărtați blocajele de la orificiile de ventilare exterioare. Au fost depozitate cantități mai mari de alimente proaspete. ► Activați Super-congelare înainte de a depozita o cantitate mare de alimente. → <i>"Actiarea manuală a funcției Super-congelare", Pagina 21</i>
Toate indicatoarele de temperatură și "alarm" se aprind.	Un senzor este defect. ► Contactați unitatea de service abilitată. Numărul de telefon al unității de service abilitate este specificat în lista cu unitățile de service abilitate anexată.
Temperatura se abate considerabil de la valoarea setată.	Sunt posibile diverse cauze. 1. Deconectați aparatul. → <i>Pagina 19</i> 2. Reconectați aparatul după aproximativ 5 minute. → <i>Pagina 19</i> ► Dacă temperatura este prea ridicată, verificați-o din nou după câteva ore. ► Dacă temperatura este prea scăzută, verificați-o din nou în ziua următoare.
Se scurge apă din aparat.	Racordul de apă sau furtunul de apă nu este etanș. ► Verificați dacă racordurile de apă sunt strânse ferm și asigurați-vă că furtunul de apă nu este deteriorat. Dacă este necesar, înlocuiți racordul de apă.
Evacuarea apei este redusă.	Presiune scăzută a apei. ► Verificați presiunea apei din instalația de alimentare cu apă sau din sistemul exterior de filtrare a apei, de exemplu, instalația de osmoză inversă. Conectați aparatul numai la un racord de apă cu o presiune suficientă a apei. → <i>Pagina 9</i>

Defecțiune	Cauzele și remedierea defectelor
Evacuarea apei este redusă.	Filtrul de apă este înfundat. ► Înlocuiți filtrul de apă. → <i>Pagina 28</i>
Se scurge apă din dozatorul de gheață și apă.	Există aer în sistemul de apă. ► Distribuți apă până nu mai este eliberat aer. Resturile de gheață din compartimentul pentru gheață se topesc. ► Scoateți resturile de gheață din compartimentul pentru gheață, de exemplu, cu ajutorul unei linguri din lemn.
	
În fanta de distribuție a cuburilor de gheață și în compartimentul pentru cuburi de gheață se formează condens.	Apa conținută de aerul cald și umed se condensează pe suprafețele mai reci ale aparatului. ► Nu deschideți inutil ușa aparatului. Resturile de gheață din compartimentul pentru gheață se topesc. 1. Ștergeți apa de dezghețare cu o lavetă moale, uscată. 2. Deschideți aparatul pentru un timp cât mai scurt posibil. 3. Asigurați-vă că aparatul este închis tot timpul corect.
Procesul de preparare a cuburilor de gheață are un randament scăzut.	Aparatul a fost racordat. ► Așteptați timp de aproximativ 4 ore până când primul proces de preparare a cuburilor de gheață este finalizat. Compartimentul congelator a fost deschis frecvent sau pentru o perioadă mai mare de timp. ► Verificați după câteva ore procesul de preparare a cuburilor de gheață. Presiune scăzută a apei. ► Verificați presiunea apei din instalația de alimentare cu apă sau din sistemul exterior de filtrare a apei, de exemplu, instalația de osmoză inversă. Conectați aparatul numai la un racord de apă cu o presiune suficientă a apei. → <i>Pagina 9</i>

Defecțiuni	Cauzele și remedierea defectelor
Procesul de preparare a cuburilor de gheață are un randament scăzut.	Filtrul de apă este înfundat. ▶ Înlocuiți filtrul de apă. → <i>Pagina 28</i>
Dozatorul de gheață și apă nu funcționează.	Procesul de preparare a cuburilor de gheață este dezactivat. ▶ Porniți procesul de preparare a cuburilor de gheață. Blocarea tastelor este activată ▶ Dezactivați blocarea tastelor. → <i>Pagina 20</i> Recipientul pentru cuburi de gheață nu este montat complet. ▶ Montați complet recipientul pentru cuburi de gheață. → <i>Pagina 33</i> Cuburile de gheață din compartiment sunt lipite între ele. ▶ Scoateți cuburile de gheață din compartiment, de exemplu, cu ajutorul unei linguri din lemn.
	
	Presiune scăzută a apei. ▶ Verificați presiunea apei din instalația de alimentare cu apă sau din sistemul exterior de filtrare a apei, de exemplu, instalația de osmoză inversă. Conectați aparatul numai la un racord de apă cu o presiune suficientă a apei. → <i>Pagina 9</i>
	Filtrul de apă este înfundat. ▶ Înlocuiți filtrul de apă. → <i>Pagina 28</i>
	Nu se realizează alimentarea cu apă. ▶ Asigurați-vă că există alimentare cu apă și că supapa unghiulară de la racordul de apă este deschisă. Dacă este necesar, contactați un instalator.
	Îndoire a furtunului de apă. ▶ Întrerupeți alimentarea cu apă și îndreptați furtunul de apă. Dacă este necesar, înlocuiți racordul de apă.

Defecțiune	Cauzele și remedierea defectelor
Dozatorul de gheață și apă nu funcționează.	Defecțiune la dozatorul de gheață și apă. 1. Deconectați aparatul. → <i>Pagina 19</i> 2. Decuplați aparatul de la rețeaua de alimentare cu energie electrică. Scoateți din priză ștecherul cablului de alimentare cu energie electrică sau decuplați siguranța de la tabloul de siguranțe. 3. Reconectați aparatul după 5 minute. 4. Dacă defecțiunea persistă, apelați unitatea de service. Numărul de telefon al serviciului de asistență pentru clienți este specificat în lista cu unitățile de service abilitate anexată.
Aparatul emite un zumzet, un zgomot de bolboroseală, zbârnâit, gălgâit, de clic, pocnituri sau huruie.	Nu este o defecțiune. Unul dintre motoare este în funcțiune, de exemplu, sistemul de răcire, ventilatorul. Agentul frigorific curge prin țevi. Motorul, întrerupătorul, ventilele magnetice și supapele de apă se pornesc sau se opresc. Are loc dezghețarea automată. Cuburile de gheață cad în recipientul pentru cuburi de gheață. Nu sunt necesare intervenții.
Aparatul generează zgomote.	Aparatul nu este poziționat drept. ► Îndreptați aparatul cu ajutorul unei nivele cu bulă cu aer și al picioarelor filetate. Aparatul nu este montat liber. ► Respectați distanțele minime ale aparatului. Piese din dotare se clatină sau se înțepenes. ► Verificați dacă piesele din dotare pot fi demontate și montați-le la loc dacă este cazul. Sticlele sau vasele se ating. ► Poziționați sticlele sau vasele la distanță unele față de celelalte. Super-congelare este activată. Nu sunt necesare intervenții.



16.1 Pană de curent

În timpul unei pene de curent, temperatura din aparat crește, astfel încât durata de depozitare se scurtează, iar calitatea alimentelor congelate scade.

Pe site-ul nostru web pentru aparatul dumneavoastră găsiți, în datele tehnice,

ce, durata de depozitare a alimentelor congelate în cazul unei defecțiuni.

Observații

- În timpul unei pene de curent deschideți cât mai puțin aparatul și nu depozitați alte alimente.
- Verificați calitatea alimentelor imediat după încetarea penei de curent.

- Eliminați ca deșeu alimentele care s-au decongelat parțial și au o temperatură mai mare de 5 °C.
- Fierbeți sau prăjiți alimentele decongelate parțial și consumați-le sau recongelați-le.

16.2 Efectuarea autotestării aparatului

Aparatul este dotat cu un sistem de autotestare care indică defecțiunile care pot fi remediate de unitatea service.

1. Deconectați aparatul. → *Pagina 19*
2. Deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare cu energie electrică. Scoateți din priză fișa cablului de alimentare cu energie electrică sau deconectați siguranța de la tabloul de siguranțe.
3. După 5 minute, racordați din nou aparatul la rețeaua de alimentare cu energie electrică. → *Pagina 12*
- ✓ Panoul de comandă prezintă o animație și este blocat.
4. În decurs de un minut de la conectare, mențineți apăsată tasta **super** (compartiment frigider) timp de 3 până la 5 secunde, până când este emis un semnal sonor.
- ✓ Începe programul de autotestare a aparatului.
- ✓ Dacă, după finalizarea programului de autotestare a aparatului, sunt emise 2 semnale acustice, iar indicatorul temperaturii prezintă temperatura setată, înseamnă că senzorii de temperatură ai aparatului sunt în regulă. Aparatul comută la regimul normal de funcționare.
- ✓ Contactați unitatea de service dacă, după finalizarea programului de autotestare a aparatului, sunt emise 5 semnale sonore.

5. Apăsăți tasta **super** (compartiment congelator) pentru a comuta aparatul în regimul normal de funcționare.
- ✓ Indicatoarele de temperatură prezintă temperaturile setate
→ *Pagina 19*.

17 Depozitarea și eliminarea

17.1 Scoaterea din funcțiune a aparatului

1. Deconectați aparatul. → *Pagina 19*
2. Deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare cu energie electrică. Scoateți din priză fișa cablului de alimentare cu energie electrică sau deconectați siguranța de la tabloul de siguranțe.
3. Decuplați aparatul de la racordul pentru apă potabilă.
4. Scoateți toate alimentele.
5. Demontați filtrul de apă.
→ *Pagina 28*
6. Curățați aparatul. → *Pagina 31*
7. **ATENȚIE** – Obiectele prinse între ușă și carcasă pot deteriora balamaua ușii.
 - Deschideți ușa până când această rămâne deschisă.
 - Nu fixați obiecte între ușă și carcasă.

Pentru a asigura ventilarea spațiului interior al aparatului, lăsați ușa acestuia deschisă.

17.2 Predarea aparatului vechi

Datorită reciclării ecologice se pot refolosi materii prime valoroase.

AVERTISMENT

Pericol de afectare a sănătății!

Copii se pot închide în mașină și astfel își pot pune viața în pericol.

- ▶ Pentru a îngreuna intrarea copiilor nu se scot etajerele și recipientele din aparat.
- ▶ Nu lăsați aparatul scos din uz la îndemâna copiilor.

AVERTISMENT

Pericol de incendiu!

În cazul deteriorării țevilor, se pot produce scurgeri de agent frigorific inflamabil și gaze toxice, care se pot aprinde.

- ▶ Nu deteriorați tubulatura circuitului de agent frigorific și izolația.
1. Scoateți ștecherul cablului de racordare la rețea din priză.
 2. Separați cablul de alimentare.
 3. Eliminați în mod ecologic aparatul. Informații despre modalitățile curente de eliminare ecologică a aparatelor pot fi obținute de la distribuitorii comerciali de specialitate, dar și de la primăria sau administrația locală.



Acest aparat este marcat corespunzător directivei europene 2012/19/UE în privința aparatelor electrice și electronice vechi (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

Directiva prescrie cadrul pentru o preluare înapoi, valabilă în întreaga UE, și valorificarea aparatelor vechi.

18 Serviciul clienți

Piese de schimb originale, relevante pentru siguranță, conform Regulamentului corespunzător referitor la designul ecologic se procură de la unitatea noastră de service abilitată, pentru o durată de minim 10 ani de la punerea în circulație în interiorul Spațiului Economic European.

Observație: Reparațiile efectuate de personalul din cadrul unității de service abilitate, în condițiile de garanție impuse de producător la locul utilizării, sunt gratuite. Durata minimă a garanției (garanția producătorului pentru consumatorii privați) în Spațiul Economic European este de 2 ani, în conformitate cu condițiile de garanție valabile local. Condițiile de garanție nu au efect asupra altor drepturi sau pretenții care vi se cuvin în virtutea legislației locale.

Informații detaliate despre perioada și condițiile de garanție din țara dumneavoastră pot fi găsite, prin intermediul codului QR, pe documentul anexat referitor la contactele pentru service și condițiile de garanție, la distribuitorul local sau la unitatea noastră de service abilitată sau pe site-ul nostru web.

Dacă apeleți la Serviciul pentru clienți, trebuie să menționați numărul de identificare a produsului (E-Nr.), numărul de fabricație (FD) și numărul de ordine (Z-Nr.) al aparatului dvs. Datele de contact ale unității de service abilitate pot fi găsite, prin scanarea codului QR, pe documentul anexat referitor la contactele pentru service și condițiile de garanție, precum și pe site-ul nostru web.

18.1 Număr de produs (E-Nr.), număr de fabricație (FD) și număr de ordine (Z-Nr.)

Numărul produsului (E-Nr.), numărul de fabricație (FD) și numărul de ordine (Z-Nr.) se găsesc pe plăcuța de tip a aparatului.

→ "Aparatul", Fig. **1** / **9** Pagina 14
Pentru găsi rapid și ușor datele aparatului dvs. și numărul de telefon al serviciului pentru clienți le puteți nota undeva să le aveți la îndemână.

19 Date tehnice

Pe plăcuța cu date tehnice se găsesc date referitoare la agentul frigorific, la capacitatea utilă și alte date tehnice.

→ "Aparatul", Fig. **1** / **9** Pagina 14
Acest produs are o sursă de iluminare din clasa de eficiență energetică E. Sursa de iluminare este disponibilă ca piesă de schimb și trebuie înlocuită numai de personal de specialitate calificat.

Acest produs are o a doua sursă de iluminare din clasa de eficiență energetică G. Sursa de iluminare este disponibilă ca piesă de schimb și trebuie înlocuită numai de personal de specialitate calificat.

Pentru mai multe informații privind modelul dvs. accesați site-ul web <https://eprel.ec.europa.eu/>¹. Acest site web are o legătură la baza de date EPREL oficială a UE, pentru înregistrarea produselor. Urmați instrucțiunile din secțiunea de căutare a modelului. Identificatorul de model constă din caracterele din partea stângă a barei înclinată din numărul de produs (E-Nr.) de pe plăcuța cu date tehnice.

Alternativ, identificatorul de model se găsește și în prima linie a etichetei energetice UE.

19.1 Informații despre software-ul gratuit și Open Source

Acest produs conține componente de software, care sunt licențiate de deținătorii drepturilor de autor ca software gratuit sau Open Source.

Informațiile corespunzătoare privind licența sunt stocate în aparatul electrotcasnic. Accesul la informațiile corespunzătoare privind licența este disponibil și prin intermediul aplicației Home Connect: „Profil -> Mențiuni legale -> Informații privind licența”.² Puteți descărca informațiile privind licența de pe site-ul web al produsului de marcă. (Căutați pe site-ul web al produsului dumneavoastră modelul dumneavoastră de aparat și alte documente.) Alternativ, puteți solicita informațiile corespunzătoare de la osrequest@bshg.com sau de la BSH Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-Str. 34, D-81739 München.

Codul sursă este disponibil la solicitare.

Vă rugăm să trimiteți solicitarea la osrequest@bshg.com sau BSH Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-Str. 34, D-81739 München.

Subiect: „OSSREQUEST“

Costurile pentru procesarea solicitării se facturează. Această ofertă este valabilă timp de trei ani de la data achiziționării, respectiv cel puțin pentru perioada în care oferim asistență și piese de schimb pentru aparatul corespunzător.

¹ Este valabil numai pentru țările din Spațiul Economic European

² În funcție de dotările aparatului

20 Declarație de conformitate

Prin prezenta, BSH Hausgeräte GmbH declară că aparatul cu funcționalitate Home Connect este în conformitate cu cerințele de bază și cu celelalte dispoziții relevantele directivei 2014/53/EU.

O declarație de conformitate RED detaliată este disponibilă pe internet, pe site-ul web www.bosch-home.com, la pagina de produs a aparatului dumneavoastră, în secțiunea destinată documentelor suplimentare.



Bandă de 2,4 GHz (2400–2483,5 MHz): max. 100 mW

Bandă de 5 GHz (5150–5350 MHz + 5470–5725 MHz): max. 150 mW



BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	EL	ES
FR	HR	IT	CY	LI	LV	LT	LU	HU
MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI
SE	NO	CH	TR	IS	UK (NI)			

5 GHz WLAN (Wi-Fi): Numai pentru utilizare în spații interioare.

AL	BA	MD	ME	MK	RS	UK	UA
----	----	----	----	----	----	----	----

5 GHz WLAN (Wi-Fi): Numai pentru utilizare în spații interioare.



A series of horizontal lines for writing, starting with a solid line and followed by alternating solid and dashed lines.



A series of horizontal lines for writing, starting with a solid line and followed by alternating solid and dashed lines.



A series of horizontal lines for writing, starting with a solid line and followed by alternating solid and dashed lines.



Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

www.bosch-home.com/welcome



Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

www.bosch-home.com/service

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

BSH Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München, GERMANY

www.bosch-home.com

A Bosch Company



9001954995 (050619)

ro